



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 August 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 118 повестки дня
Активизация работы
Генеральной Ассамблеи

Доклад Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Порядок работы	2
A. Общие обсуждения	2
B. Тематические заседания	6
III. Выводы	20
IV. Рекомендации	21



I. Введение

1. В своей резолюции 64/301 Генеральная Ассамблея постановила учредить на своей шестьдесят пятой сессии Специальную рабочую группу по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы:

а) определить новые пути повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Ассамблеи, в частности, на основе предыдущих резолюций и оценки хода их выполнения;

б) представить Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад по этому вопросу.

2. Настоящий доклад и содержащиеся в нем рекомендации представляются во исполнение этой резолюции.

3. В ходе шестьдесят пятой сессии Ассамблеи 19 ноября 2010 года Председатель Генеральной Ассамблеи назначил двух сопредседателей Рабочей группы в лице Постоянного представителя Литвы при Организации Объединенных Наций г-на Далюса Чякуолиса и Постоянного представителя Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций г-на Камилло Гонсалвеса.

4. Прежде чем официально приступить к работе, сопредседатели Рабочей группы провели ряд неофициальных встреч с различными государствами-членами и представителями различных политических групп. В ходе этих встреч сопредседатели собрали большой объем информации, отражающий мнения и идеи государств-членов как по вопросам существа, так и по техническим и процедурным аспектам процесса активизации деятельности.

II. Порядок работы

5. Рабочая группа провела шесть заседаний, состоявшихся 14 марта, 13 и 28 апреля, 17 и 25 мая и 29 июля 2011 года.

6. Программа работы была разбита на два этапа, носивших практический характер: а) общие обсуждения и обмен мнениями; и б) тематические заседания. Для того чтобы стимулировать всеобъемлющий обзор обновленного перечня/таблицы резолюций Генеральной Ассамблеи, содержащихся в приложениях к докладу Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи (A/63/959), как это предусмотрено в пункте 3 резолюции 64/301, накануне каждого из тематических заседаний сопредседатели готовили и распространяли неофициальные документы по блокам тематических вопросов, которые предстояло рассмотреть. Выразив свою признательность за эту инициативу, делегации наметили пути дальнейшего повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Генеральной Ассамблеи.

A. Общие обсуждения

7. На своем первом заседании 14 марта Рабочая группа провела общее обсуждение вопроса об активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, в ходе которого с заявлениями выступили представители 17 государств-членов, в том числе и от имени различных политических групп. Они проинформировали

участников о своей общей позиции и ожиданиях, связанных с программой работы Рабочей группы на шестьдесят пятой сессии.

8. В своих вступительных заявлениях сопредседатели выразили благодарность своим предшественникам, выполнявшим эти функции на шестьдесят четвертой сессии, за их важную работу и достижения, и сослались на резолюцию 64/301 как основу для деятельности Рабочей группы. Они указали на то, что выводы, сделанные главными комитетами по итогам рассмотрения их программы работы, могли использоваться в деятельности Рабочей группы в 2011 году, и отметили, что Секретариат сообщил о своей готовности провести при необходимости брифинги по соответствующим темам.

9. В ходе дискуссии многие выступающие подчеркнули важность повышения действенности и эффективности Генеральной Ассамблеи и ее деятельности и пришли к единому мнению в отношении того, что хорошим отправным пунктом было бы осуществление уже принятых резолюций. Одна группа государств-членов утверждала, что активизация работы является прежде всего политическим процессом и что она подразумевает работу над вопросами существа, однако другие государства-члены настойчиво подчеркивали, что эффективнее всего ее можно было бы добиться, уделяя особое внимание методам работы и повестке дня Генеральной Ассамблеи. Помимо этого, было отмечено наличие взаимосвязи между активизацией и тематическим приоритетом Председателя — укреплением роли Организации Объединенных Наций в глобальном управлении.

10. Выступления в основном касались следующих вопросов: методов работы; роли Ассамблеи в выборе Генерального секретаря; необходимости укрепления Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и ее институциональной памяти; а также отношений Ассамблеи с другими главными органами. Часть выступлений также касались характера всеобъемлющего обзора, предусмотренного резолюцией 64/301.

11. Что касается эффективности Ассамблеи, то, по мнению некоторых ораторов, в центре внимания дискуссии об активизации деятельности Генеральной Ассамблеи должны быть методы работы, особенно Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов, включая составление графиков совещаний высокого уровня и тематических прений, а также электронные системы голосования и документооборот, основанный на своевременном переводе. В связи с этим особо подчеркивалась необходимость своевременной публикации резолюций Ассамблеи и отчетов о ее заседаниях.

12. Одна из групп государств-членов настоятельно призвала уделять особое внимание соблюдению принципов конфиденциальности и добросовестности в ходе проведения голосования и вновь подтвердила принципы достоверности, надежности и конфиденциальности, другие выступавшие говорили о модернизации системы проведения выборов и голосования в Генеральной Ассамблее, при этом некоторые высказали предположение о том, что брифинг по техническим аспектам, связанным с проведением электронного голосования, может вновь оказаться полезным для дискуссии по этому вопросу.

13. Говоря об общих прениях, один из выступавших отметил, что ранее это было главным событием в Генеральной Ассамблее, однако сегодня они представляются одним из многих событий, которые проходят примерно в одно и то

же время в сентябре. В связи с этим некоторые представители указывали на необходимость тщательного рассмотрения вопросов планирования, поэтому роль Генерального комитета и Председателя Генеральной Ассамблеи можно было бы рассмотреть более детально. Было выражено мнение о том, что Рабочая группа могла бы задать направление для дискуссии по этим вопросам.

14. Представители приветствовали проведение тематических дискуссий, однако отмечали, что их слишком большое число может помешать Генеральной Ассамблее сконцентрироваться на главном и что необходимо также учитывать потребности и потенциал менее многочисленных делегаций.

15. Некоторые выступавшие говорили о рационализации повестки дня, включая изучение возможности дальнейшего перевода пунктов повестки дня Ассамблеи на двухгодичную или трехгодичную основу. Многие делегации, согласившись с тем, что исключение излишних мандатов является разумным предложением, тем не менее настаивали на том, что концепция «лимитирующих положений» не должна использоваться без предварительного согласия Генеральной Ассамблеи, а также согласия затрагиваемого государства. Некоторые государства-члены подчеркнули, что повестка дня должна быть более гибкой и адаптируемой в свете новых стремительно изменяющихся вызовов.

16. Государства-члены отметили необходимость рассмотрения такого важного вопроса, как обеспечение сбалансированности между функциями главных органов, в частности с функциями Совета Безопасности, ввиду того, что сложившуюся ситуацию многие рассматривают как посягательство на прерогативы Генеральной Ассамблеи. Ряд выступающих заявили, что это включает и повышение уровня подотчетности Совета перед Ассамблеей и согласование их программ работы.

17. Группа государств отметила необходимость тщательной оценки состояния осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи и четкого определения основных причин в случае их невыполнения. Это имеет крайне важное значение для постепенного устранения препятствий, которые по-прежнему мешают достижению максимальных результатов в деле активизации работы Генеральной Ассамблеи.

18. Многие делегации выразили надежду на то, что Генеральная Ассамблея будет по-прежнему активно заниматься политическими вопросами, касающимися международного мира и безопасности. Одна из делегаций подчеркнула необходимость в более активной позиции Ассамблеи в этих вопросах. В связи с этим было высказано предложение о том, чтобы Совет представлял Ассамблее специальные доклады.

19. Один из выступавших заявил, что отношения между органами можно сбалансировать, используя полномочия Ассамблеи по реформированию Совета, другой оратор горячо настаивал на том, что следует противостоять стремлению протолкнуть институциональную реформу любой ценой.

20. Ежегодный доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее был назван в качестве одного из вопросов для возможного дальнейшего обсуждения, при этом была упомянута, в частности, резолюция 51/241, в которой Председателю Генеральной Ассамблеи предлагалось дать оценку прениям, проводящимся в Ассамблее по этому докладу. С другой стороны, ораторами отмечались уже введенные усовершенствования, например брифинги, проводящиеся в

ходе ежемесячного председательства в Совете. Одна из делегаций подчеркнула, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций сами отношения между Ассамблеей и Советом являются основополагающим вопросом структурного характера.

21. По вопросу о взаимоотношениях между Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом одна из делегаций высказала мнение о том, что Ассамблея должна получать доклады как о ежегодном обзоре на уровне министров, так и о форуме по сотрудничеству в целях развития.

22. В контексте обсуждений о взаимоотношениях между главными органами выступающие призывали укреплять координацию между их председателями.

23. Многочисленные представители высказывали мнение о том, что роль Ассамблеи в процессе выбора Генерального секретаря необходимо усилить, и выражали свое сожаление в связи с тем, что положения предыдущих резолюций, касающиеся этого вопроса, до сих пор полностью не выполнены. Многие делегации сочли это важным вопросом повестки дня Рабочей группы. Некоторые говорили о тех улучшениях, которые уже были достигнуты, отмечая, помимо прочего, обмен мнениями в неофициальном формате между кандидатами и региональными группами и указывая на то, что следует по-прежнему соблюдать существующие процедуры.

24. Говоря о выборе и назначении Генерального секретаря, некоторые выступавшие также коснулись назначения старших должностных лиц в Секретариате и системе Организации Объединенных Наций в целом, включая специальных представителей Генерального секретаря и членов групп высокого уровня. В этом контексте выступавшие ссылались на доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Отбор и условия службы административных руководителей в организациях системы Организации Объединенных Наций» (см. A/65/71), поскольку многие делегации высказывали пожелание, чтобы Рабочая группа его рассмотрела.

25. Ряд ораторов коснулись вопроса об укреплении Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи как одного из возможных направлений деятельности Рабочей группы, и многие государства-члены с нетерпением ожидали выступления Председателя по поводу укрепления институциональной памяти Канцелярии. Многие представители также сочли необходимым обеспечить наличие достаточных и прогнозируемых финансовых и людских ресурсов для работы Канцелярии. Ряд стран приветствовали принятые меры по укреплению Канцелярии, однако наряду с этим было выражено мнение о том, что для выполнения уже принятых резолюций по этому вопросу, необходимо предпринять особые усилия.

26. В ходе дискуссии впервые в контексте работы Специальной рабочей группы обсуждались и взаимоотношения между Генеральной Ассамблеей и группами, существующими вне системы Организации Объединенных Наций, в частности, отношения с Группой 20. Некоторые страны выразили мнение о том, что Рабочая группа должна обсудить вопрос об издании рекомендаций относительно того, как назначенные представители Организации Объединенных Наций должны взаимодействовать с более широким членским составом накануне и после их встреч с вышеупомянутыми внешними группами, чтобы они могли должным образом проинформировать их о позиции Ассамблеи.

27. И наконец, по вопросу о всестороннем обзоре перечня, содержащегося в приложении к докладу Специальной рабочей группы (A/63/959), многие выступающие подчеркнули важное значение этого мероприятия. Например, ряд делегаций говорили о том, что этот обзор должен привести к созданию механизма для последующей оценки состояния осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи, который, по мнению одной из делегаций, мог бы стать отдельным подразделением в Секретариате.

28. Своим письмом от 5 апреля 2011 года сопредседатели распространили план работы, подготовленный по итогам вышеупомянутых прений, предложив провести четыре тематических заседания, посвященных тем вопросам, которые наиболее часто называются наиболее важными для процесса активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, а именно:

а) роль и авторитет Генеральной Ассамблеи и ее взаимоотношения с другими главными органами Организации и прочими группами, существующими вне системы Организации Объединенных Наций;

б) осуществление резолюций и повестки дня Генеральной Ассамблеи; методы работы Генеральной Ассамблеи и оперативные и технические вопросы, включая информацию о системе голосования Генеральной Ассамблеи в рамках Генерального плана капитального ремонта;

с) функции и полномочия Генеральной Ассамблеи в процессе выбора и назначения генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и в выборе других исполнительных глав организаций системы Организации Объединенных Наций;

д) функции Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, включая укрепление ее институциональной памяти, и ее взаимоотношения с Секретариатом.

В. Тематические заседания

Функции и полномочия Генеральной Ассамблеи и ее взаимоотношения с другими главными органами Организации и другими группами, существующими вне системы Организации Объединенных Наций

29. Первое тематическое заседание, как указано в плане работы, состоялось 13 апреля, и в нем принял участие Председатель Генеральной Ассамблеи. В ходе дискуссий выступили 17 делегаций, в том числе от имени различных групп.

30. В своем вступительном слове сопредседатели приветствовали Председателя Генеральной Ассамблеи и вновь подчеркнули, что резолюцией 64/301 Специальной рабочей группе было поручено определить дальнейшие пути активизации работы Генеральной Ассамблеи. Для выполнения этой задачи после заявления Председателя сопредседатели пригласили делегации к активному обмену мнениями.

31. Касаясь в своем выступлении Рабочей группы, Председатель с удовлетворением отметил, что его представление о сильной Генеральной Ассамблее в качестве главного форума для глобальных дискуссий широко разделяют многие государства-члены, о чем свидетельствует принятие в декабре 2010 года резолюции 65/294 о роли Организации Объединенных Наций в глобальном управ-

лении. Председатель высказал мнение о том, что повышение информирования о деятельности Ассамблеи является крайне важной задачей, и поддержал идею налаживания отношений с субъектами, не относящимися к системе Организации Объединенных Наций, например, таким как Группа 20. С другой стороны, необходимо обеспечить эффективное сотрудничество между Ассамблеей и другими главными органами; в этой связи Председатель отметил, что он проводит регулярные совещания, не только с председателями Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, но и с председателями Совета по правам человека и Комиссии по миростроительству. Кроме того, Председатель приветствовал тесное сотрудничество с Генеральным секретарем и готовность последнего периодически информировать государства-члены о происходящих событиях, что дает им возможность выразить свое мнение по вопросам, которые обычно рассматриваются Советом Безопасности.

32. Председатель также отметил, что повестка дня Генеральной Ассамблеи должна в большей степени концентрироваться на наиболее актуальных вопросах, и подчеркнул, что перегруженная повестка дня может нанести ущерб качеству обсуждений в Ассамблее. В этой связи необходимо более подробно рассмотреть вопрос о рационализации повестки дня, и хороший пример в этом плане подал Второй комитет. Важно уделять больше внимания мерам по исполнению решений, принимаемых для обоснования предоставления ресурсов Организации.

33. В ходе последовавшей дискуссии многие делегации подчеркивали свою обеспокоенность в связи с посягательством Совета Безопасности на полномочия Генеральной Ассамблеи. Наряду с этим прозвучало предложение о том, что Ассамблея должна более оперативно и эффективно реагировать на политические события и вопросы, относящиеся к международному миру и безопасности, чтобы утвердить собственную роль в соответствии с Уставом.

34. В ходе дискуссии прозвучало пожелание, чтобы доклады Совета Безопасности были более аналитическими и чтобы Совет представлял специальные предметные доклады. С другой стороны, было отмечено, что подготовка ежегодного доклада Совета была усовершенствована, благодаря неофициальным консультациям, проводившимся председательствующими в Совете с более широким членским составом Организации Объединенных Наций в июле 2008, 2009 и 2010 годов; и эти консультации следует институционализировать. В этом контексте одна из делегаций упомянула записку Председателя Совета Безопасности (S/2010/507) о методах работы Совета и выразила свою глубокую признательность за доклад Совета за период с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года.

35. Другие выступающие заявили о том, что мандат на представление ежегодного доклада Совета Безопасности выполняется, и отметили, что ежемесячные брифинги по программе работы Совета редко посещаются большим числом государств — членом Организации. Одна из делегаций подчеркнула, что каждый главный орган работает в соответствии с собственными положениями и что это является основополагающим уставным вопросом.

36. Ценность регулярных встреч председателей главных органов получила широкое признание, в связи с чем было высказано мнение о том, что эту практику следует усовершенствовать и далее. Такая координация должна распространяться и на повестку дня, и на программы работы соответствующих орга-

нов, и может иметь свою официальную повестку дня, а результаты ее осуществления должны доводиться до сведения государств-членов. Некоторые делегации также отметили регулярные встречи между Председателем Генеральной Ассамблеи и Председателем Совета по правам человека и Председателем Комиссии по миростроительству в качестве полезной практики и подчеркнули необходимость укрепления координации в деятельности всех органов, подразделений и групп Организации Объединенных Наций.

37. Практика проведения брифингов Председателя Генеральной Ассамблеи о его последних поездках была признана ценным источником информации.

38. В ходе дискуссии прозвучало предложение рассмотреть возможность дальнейшего перевода пунктов повестки дня Ассамблеи на двухгодичную или трехгодичную основу и сведения этих пунктов в тематические блоки; с другой стороны, было вновь подчеркнуто, что введение лимитирующих положений является недопустимым без четкого согласия государств-ко-спонсоров и/или затрагиваемых государств.

39. Информирование о деятельности Генеральной Ассамблеи по-прежнему было вопросом, интересующим многие делегации. Они подчеркивали, что активизации деятельности можно добиться лишь тогда, когда Ассамблея примет необходимые меры по вопросам, вызывающим общую обеспокоенность международного сообщества, что поможет повысить уровень информированности о ее деятельности. В связи с вопросом о помощнике для пресс-секретаря была подчеркнута необходимость выполнения предыдущих резолюций.

40. Тематические дискуссии рассматривались в качестве важного инструмента для содействия более углубленным дискуссиям по текущим вопросам, имеющим крайне важное значение для международного сообщества. С другой стороны, приветствуя проведение тематических дискуссий в целом, выступавшие также подчеркивали необходимость проведения и подготовки таких дискуссий в консультации с государствами-членами. В ходе интерактивного обмена мнениями Председатель подчеркнул, что проведение тематических дискуссий является лишь одним из нескольких инструментов Председателя, помогающих ему стимулировать дискуссии в Ассамблее, и именно по этой причине он не одобряет дальнейшие ограничения полномочий Председателя по проведению тематических прений.

41. По вопросу о взаимоотношениях между Генеральной Ассамблеей и «другими группами вне системы Организации Объединенных Наций», многие делегации высказали мнение о том, что в ходе дискуссий первоочередное внимание необходимо уделять взаимоотношениям Ассамблеи с другими главными органами. Некоторые выступавшие пытались выяснить точное значение термина «другие группы» в этом контексте, и интересовались, включают ли «другие группы» гражданское общество или политические группировки. Делегации особо подчеркивали роль Генеральной Ассамблеи в качестве единственного универсального органа. В этом контексте некоторые делегации приветствовали меры, принятые недавними председателями Группы 20, для налаживания сотрудничества с Генеральной Ассамблеей в духе подотчетности и транспарентности.

42. Многие выступавшие вновь подчеркнули важность выполнения принятых резолюций, а некоторые из них предложили в этой связи создать для этого ме-

ханизм контроля и мониторинга. Одна из делегаций подчеркнула, что все невыполненные положения резолюций следует выполнять в рамках имеющихся ресурсов.

43. В своих заключительных замечаниях сопредседатели выразили Председателю признательность за его участие в заседании, что позволило повысить его продуктивность, и поблагодарили делегации за их выступления по существу обсуждаемых вопросов.

Осуществление резолюций и повестки дня Генеральной Ассамблеи; методы работы Генеральной Ассамблеи и оперативные и технические вопросы, включая информацию о системе голосования в Генеральной Ассамблее, в рамках Генерального плана капитального ремонта

44. Третье заседание Специальной рабочей группы, которое стало ее вторым тематическим заседанием, состоялось 28 апреля. Оно было посвящено выполнению резолюций и повестки дня Генеральной Ассамблеи, а также методам работы Ассамблеи и оперативным и техническим вопросам, включая голосование. Заседание состояло из интерактивной первой части, в ходе которой Рабочая группа заслушала несколько брифингов и выделила время для вопросов и ответов, и второй части, в ходе которой делегации выступали с общими заявлениями. В ходе первой части выступили восемь государств-членов; во второй части приняли участие шесть делегаций, которые выступали в том числе и от имени групп.

45. После коротких вступительных заявлений сопредседателей, в ходе которых они пояснили структуру и запланированный интерактивный характер заседания, Постоянный представитель Боснии и Герцеговины в его качестве Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по документации и другим процедурным вопросам открыл первую часть заседания, представив информацию об опыте, накопленном этой Рабочей группой, который мог бы также быть актуальным и для Специальной рабочей группы. В своем выступлении он говорил в основном об опыте Совета в деле рационализации его крайних сообщений о вопросах, находящихся на рассмотрении Совета в соответствии с рекомендациями, содержащимися в записке Председателя Совета (S/2010/507), отметив, что количество вопросов в этих сообщениях было сокращено со 144 в начале 2007 года до 88 в настоящее время. Этого удалось добиться за счет сведения воедино «перекликающихся» вопросов; проведения ежегодного обзора с целью определения, завершил ли Совет рассмотрение какого-либо из пунктов повестки дня; практики введения лимитирующих положений; и использования сводных пунктов повестки дня.

46. В ходе второго брифинга для Рабочей группы Постоянный представитель Монголии в ее качестве Председателя Второго комитета на шестьдесят пятой сессии поделилась своим опытом, связанным с прениями в рамках этого Комитета и последующим принятием решения об усовершенствовании его методов работы. Отметив работу, уже проделанную ее предшественником, Постоянным представителем Республики Корея, она проинформировала Рабочую группу о различных шагах, предпринятых Вторым комитетом для рассмотрения этого вопроса в ходе его сессии в 2010 году. Подчеркнув особенности каждого из основных комитетов, она отметила, что усовершенствование методов работы в целом пойдет на пользу менее многочисленным делегациям.

47. Третий брифинг провел Директор Отдела по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, который рассказал об организационных аспектах заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи, в том числе проводящихся в сентябре. Отметив недавнее увеличение числа таких заседаний и важное значение сохранения практики проведения общих прений, что давно подчеркивается государствами-членами, Директор напомнил о ряде параметров, связанных с планированием таких заседаний высокого уровня.

48. Четвертый и последний брифинг провел Директор Отдела обслуживания заседаний и издательской деятельности Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, который провел презентацию в формате «ПауэрПоинт» по документации, в ходе которой он отметил различные шаги, предпринятые Департаментом за последние годы для усовершенствования документооборота.

49. Брифинги и инициатива сопредседателей по их проведению были весьма позитивно отмечены делегациями, которые использовали эту возможность для обмена мнениями. Один из выступавших приветствовал брифинг Председателя неофициальной Рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам Совета Безопасности в качестве полезного обмена опытом. Другой выступавший задал вопрос о том, как государства-члены участвуют в оптимизации деятельности Совета и как государства, не являющиеся членами Совета, могут участвовать в дискуссии по вопросам, представляющим для них интерес. Одна из делегаций приветствовала информацию, полученную от Совета, однако высказала предположение о том, что Совет мог бы поучиться у Ассамблеи, а не наоборот. После этого была высказана просьба о предоставлении информации относительно использования Советом сводных пунктов повестки дня. В ответ на эти вопросы Председатель неофициальной Рабочей группы поблагодарил делегации за их вопросы и замечания и подчеркнул свою готовность к дальнейшему обмену мнениями¹.

50. В ответ на брифинги Председателя Второго комитета делегации подчеркивали, что каждый главный комитет действительно имеет свою культуру работы. Председателя спросили о том, какие обстоятельства, по ее мнению, способствовали принятию решения в прошлом году. Одна из делегаций поинтересовалась, достаточны ли принятые меры, выполнение которых в конечном итоге требует доброй воли делегаций; другой выступавший просил Председателя дать оценку мерам, принимаемым во исполнение принятых решений. Помимо этого отмечалось, что Второй комитет выполнил свои обязанности в соответствии с просьбой Специальной рабочей группы в адрес основных комитетов, в то время как другие этого не сделали, и что, возможно, благодаря добрым услугам сопредседателей, это можно довести до сведения председателей других плановых комитетов. Председатель Второго комитета согласилась с тем, что принятые меры действительно являются лишь первым шагом, и для того чтобы до-

¹ После заседания Председатель неофициальной Рабочей группы Совета Безопасности по документации и другим процедурным вопросам, приняв к сведению вопросы, заданные ему делегациями, направил письменные ответы сопредседателям Специальной рабочей группы, которые распространили их должным образом.

биться дальнейшего прогресса, она поделится накопленным опытом с тем, кто сменит ее на ее посту.

51. В ходе обсуждения брифинга по организации заседаний высокого уровня был поднят вопрос о составлении списка выступающих. В связи с этим был также задан вопрос о том, возможно ли реформировать эту систему за счет введения метода жеребьевки, который избавит делегации от необходимости стремиться к тому, чтобы обеспечить себе лучшее место в очереди, торгуясь с другими и прибегая к иным методам. Наряду с этим было выражено мнение о том, что необходимо свести к минимуму число заседаний высокого уровня и равномерно распределить их по всему календарному году. Директор Отдела по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета подтвердил, что список выступающих на заседании высокого уровня 2010 года по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, составлялся на основе жеребьевки и что подобные способы описаны в приложении I к соответствующей резолюции (резолюция 64/184).

52. В ходе обсуждения, последовавшего за презентацией, проведенной по вопросу о документации, делегации подчеркнули, что рассчитывать на распространение документов исключительно в электронном виде не следует и что распространение их бумажных версий по-прежнему является важной и официальной функцией. С другой стороны, одна из делегаций предложила запрашивать меньше информации у Секретариата в письменном виде, в том числе с учетом экологических факторов. В ответ на эти замечания Директор Отдела обслуживания заседаний и издательской деятельности отметил необходимость продолжения распространения бумажных версий документов, заверив делегации в том, что очень немногие организации в мире руководствуются в своей деятельности необходимостью охраны окружающей среды, как это делает Организация Объединенных Наций.

53. При переходе ко второй части заседания Рабочая группа была проинформирована о том, что на основании пункта 24 резолюции 60/286 замечания и информация об имевшей место практике в отношении правил процедуры Генеральной Ассамблеи размещены на веб-сайте Ассамблеи.

54. По вопросу о повестке дня была выражена твердая убежденность в том, что ни перевод пунктов повестки дня Ассамблеи на двухгодичную или трехгодичную основу, ни их исключение, ни введение лимитирующих положений не могут осуществляться без четкого согласия со стороны государств-коспонсоров и/или затрагиваемых государств. Помимо этого было высказано мнение о том, что было бы вполне уместно тщательно рассмотреть возможности для дальнейшей рационализации повестки дня, включая консолидацию принятых резолюций.

55. В отношении упомянутых резолюций было выражено общее мнение о необходимости соблюдения и осуществления их положений. Тот факт, что большое число положений, содержащихся в резолюциях, принятых по пункту повестки дня об активизации работы Генеральной Ассамблеи, не выполняются, может рассматриваться как свидетельство того, что этот процесс привел к возникновению достаточного числа идей. Одна из делегаций призвала к созданию подразделения в Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи по последующим мерам и предложила сократить тексты резолюций, что обеспечит их большее политическое воздействие.

56. Делегации придавали особое значение рассмотрению способов совершенствования методов работы. Поскольку в прениях по вопросу об активизации работы Генеральной Ассамблеи, которые велись в течение целого года, удалось достичь лишь ограниченных результатов, ряд делегаций утверждали, что государства-члены несут главную ответственность за обеспечение того, чтобы Ассамблея выполняла свои политические функции, проводя предметные и конструктивные прения и обеспечивая уважение к ее решениям. Одна из делегаций отметила постоянное нарушение регламента во время выступлений в Ассамблее.

57. По поводу организации заседаний высокого уровня отмечалось, что они проводятся на основе мандатов Генеральной Ассамблеи и используются для повышения информированности по крайне важным вопросам. С другой стороны, было высказано мнение о том, что проведение слишком большого числа заседаний высокого уровня может подорвать их важность, в связи с чем было внесено предложение равномерно распределить эти заседания в течение всего года, а не проводить их в период общих прений. Прозвучало также предложение о том, чтобы в ходе текущей сессии Рабочая группа разработала ориентировочные рекомендации по этому вопросу.

58. По вопросу о голосовании делегации высказались в поддержку любых технических усовершенствований, которые позволят повысить эффективность и надежность Генеральной Ассамблеи, при этом было отмечено, что системы, которые предлагались в ходе предыдущих сессий и которые создаются сегодня, не производят впечатления отвечающих требованиям надежности, защищенности и конфиденциальности. Рабочую группу проинформировали о том, что никаких новых технических решений по этому вопросу пока не найдено. Помимо этого решительно подчеркивалось, что действующая сегодня система может быть изменена только решением, принятым на пленарном заседании, и что многие делегации считают этот вопрос крайне важным. Однако одна из делегаций предложила передать этот вопрос Пятому комитету, поскольку он имеет бюджетные последствия.

59. По вопросу о документации делегации подчеркивали важность принятия мер по повышению качества и точности перевода документов Организации Объединенных Наций на шесть официальных языков, мер по обеспечению их систематического опубликования и перевода более экономным способом, используя тексты документов и выступлений в том виде, в каком они были написаны или произнесены на языке оригинала, и своевременной публикации большего числа документов. Одна из делегаций высказала мнение о том, что Организация Объединенных Наций могла бы усовершенствовать процессы информирования общественности о своей деятельности и повысить ее результативность, приняв меры к тому, чтобы ее решения публиковались сразу же после их принятия.

60. В своих заключительных замечаниях Сопредседатели выразили признательность государствам-членам за их участие в заседаниях и отметили, что интерактивный формат заседаний стал новаторским способом привлечения внимания к обсуждаемым темам.

Функции и полномочия Генеральной Ассамблеи, связанные с выбором и назначением Генерального секретаря

61. Четвертое заседание Специальной рабочей группы, которое было ее третьим тематическим заседанием, состоялось 17 мая. Основное внимание на этом заседании уделялось функциям и полномочиям Генеральной Ассамблеи, связанным с выбором и назначением Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также с выбором исполнительных глав других организаций системы. На заседании выступили 15 ораторов, причем некоторые из них выступали от имени различных групп.

62. Открывая это заседание, сопредседатели отметили, что вопрос, вынесенный на повестку дня, уже неоднократно обсуждался, и по нему уже принят ряд резолюций. Руководством по этому вопросу для государств — членов Организации является статья 97 Устава, даже несмотря на наличие различных толкований ее положений. В связи с этим ораторам было предложено конкретно высказаться по этому вопросу. Отмечая тот факт, что в обсуждениях теперь принимают участие и главы учреждений системы, сопредседатели упомянули доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Отбор и условия службы административных руководителей в организациях системы Организации Объединенных Наций» (см. A/65/71), и отметили, что его также можно было бы использовать в качестве ориентира в обсуждениях на данном заседании.

63. В ходе обсуждений представители многих государств-членов подчеркивали, что, по их мнению, процесс выбора генеральных секретарей является одним из самых важных элементов активизации работы Генеральной Ассамблеи с далеко идущими последствиями в отношении качества работы Организации Объединенных Наций и ее актуальности. Многие представители указывали на то, что процесс выбора и назначения должен носить более транспарентный и внушающий доверия характер и в нем должны участвовать все государства-члены, при этом следует в полной мере использовать полномочия, закрепленные в Уставе. Наряду с этим они отмечали, что в этом вопросе Ассамблее следует играть более активную, действенную и эффективную роль. Один из ораторов высказал предположение о необходимости новых мер, либо государствам-членам просто следует в более полной мере использовать уже имеющиеся полномочия, при этом ряд других ораторов подчеркивали, что невыполнение существующих положений объясняется отсутствием политической воли.

64. Многие представители высказали мнение о том, что следует в более полной мере выполнять принятые резолюции, хотя членский состав не смог прийти к единому мнению относительно того, какие именно резолюции следует выполнять в более полном объеме, при этом некоторые указывали на резолюции 51/241, 60/286 и 64/303 и другие резолюции, включая резолюцию 11 (I) — самую раннюю резолюцию по вопросу, касающемуся назначения Генерального секретаря. Многие представители назвали резолюцию 11 (I) неактуальной и устаревшей. При этом один из ораторов сначала особо отметил, что в соответствии с этой резолюцией на должность Генерального секретаря может быть назначен лишь мужчина, а затем перешел к утверждениям относительно того, что эта резолюция подорвала понимание того, что Генеральный секретарь по существу подотчетен Генеральной Ассамблее, т.е. всему членскому составу Организации Объединенных Наций. Многие ораторы также высказывали мнение

о том, что расширение полномочий Совета Безопасности в этих вопросах за прошедший период времени можно в определенной степени объяснить толкованием статьи 97 Устава в этой резолюции.

65. Уделяя особое внимание конкретным положениям уже принятых резолюций, в частности резолюции 51/241, 60/286 и 64/301, для повышения транспарентности и всеохватности на протяжении всего заседания ораторы предлагали следующие меры и принципы: соблюдение принципов географической ротации и гендерного равенства; Председателю Генеральной Ассамблеи следует консультироваться с государствами-членами при составлении и одобрении списка кандидатов на должность Генерального секретаря, который должен после этого препровождаться Совету Безопасности (кроме того, председатели Ассамблеи и Совета могли бы совместно подписывать письмо, в котором они предлагали бы государствам-членам выдвигать такие кандидатуры); кандидатов следует официально представлять Ассамблее для полезного и эффективного взаимодействия с государствами-членами до принятия окончательного решения; а для процесса выбора и назначения Генерального секретаря следует разработать более конкретные временные рамки.

66. По признанию многих ораторов, незамедлительно реализовать в полном объеме вышеперечисленные предложения в отношении процесса выбора и назначения Генерального секретаря в текущем году не представляется возможным, однако несколько делегаций отметили ряд предложений по усовершенствованию этого процесса, которые можно было бы реализовать в ходе текущей сессии. Такие возможные временные меры включали подготовку списка кандидатов, который можно было бы направить Совету Безопасности, и организацию официального представления кандидатов в Генеральной Ассамблее и для Генеральной Ассамблеи и ее основных групп, что предоставило бы государствам-членам возможность обменяться мнениями относительно кандидатов. Это, по мнению ряда ораторов, позволило бы Совету и Ассамблее продемонстрировать уважение мандатов друг друга.

67. Ряд ораторов упоминали в своих выступлениях недавно распространенные предложения «малой пятерки» — группы пяти стран, которые рекомендовали меры по обеспечению более широкого участия государств-членов в этом процессе без ущерба для прерогатив Совета Безопасности. В отношении продолжающихся консультаций в контексте обзора Совета по правам человека, где было предложено, чтобы официальные кандидаты добровольно брали на себя обязательства перед Генеральной Ассамблеей, один из ораторов указал на то, что те же стандарты следует применять и в отношении назначений на важнейшие должности в Секретариате, в том числе и на должность Генерального секретаря. Такая практика уже существует в других международных организациях, например в Всемирной торговой организации.

68. Одна из делегаций, подчеркнув, что Генеральный секретарь является в равной степени и дипломатом, и администратором, указала на то, что назначение Генерального секретаря должно происходить в атмосфере согласия и консенсуса, в сотрудничестве между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. В этом контексте, по мнению этой делегации, следует соблюдать положения статьи 97.

69. Другие ораторы подчеркивали необходимость уважения равнозначного статуса главных органов Организации Объединенных Наций, а также недопу-

нения их вмешательства в методы работы друг друга. Они решительно выступали за сохранение нынешней практики, соответствующей положениям статьи 97, приветствуя при этом предложение о предоставлении государствам-членам возможности знакомиться с кандидатами посредством организации их встреч с региональными группами и других подобных мер. Они согласились с тем, что кандидатам было бы полезно знакомиться с вопросами, которые могли бы задавать государства-члены в ходе таких встреч, однако высказались за сохранение нынешней практики, которая, по их мнению, в полной мере отвечает и по-прежнему будет отвечать интересам Организации в целом.

70. И наконец, ряд делегаций отметили, что работа Генерального секретаря носит особый и уникальный характер из-за функций и полномочий, которые возлагаются на него Уставом.

71. Что касается второго аспекта обсуждения — выборов исполнительных глав других организаций системы Организации Объединенных Наций, то многие ораторы ссылались на соответствующий доклад Объединенной инспекционной группы и часто отмечали тот факт, что проведение собеседований и/или встреч с кандидатами на должности административных руководителей организации системы Организации Объединенных Наций может способствовать повышению транспарентности процесса отбора и доверия к нему и вовлечению в этот процесс кандидатов из большего числа стран. Один из ораторов высказался в поддержку следующих приведенных в докладе рекомендаций: широко распространять объявления о вакансиях; b) установить критерии и круги ведения, включая требующиеся профессиональные качества, уровень квалификации и опыт, которым должны обладать кандидаты; и c) установить жесткие критерии и процедуры для отбора кандидатов, а также для проведения собеседований с ними. В связи с этим было отмечено, что в этом направлении уже предпринят ряд шагов. Другие ораторы приветствовали инициативу сопредседателей в отношении включения этого нового элемента в обсуждения по данному пункту повестки дня, при этом некоторые из них особо приветствовали предложение о тщательном рассмотрении доклада Объединенной инспекционной группы в целях обеспечения транспарентности, легитимности и сбалансированной представленности. Касаясь упомянутого доклада и вопросов, касающихся людских ресурсов в целом, другой оратор подчеркнул положения, содержащиеся в резолюции 65/248 D, а также рекомендацию b, приведенную в докладе Объединенной инспекционной группы, в соответствии с которой количество сроков полномочий исполнительных глав учреждений следует ограничить максимум двумя сроками подряд.

72. Рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы, были приняты к сведению, однако при этом было также отмечено, что целью этого доклада было оказание помощи в выработке согласованных критериев отбора, которые могли бы обеспечить самый высокий уровень качества руководства и управления на исполнительном уровне, и в связи с этим было подчеркнуто, что в докладе также указывается на то, что процесс выбора и назначения Генерального секретаря носит уникальный характер по сравнению с выбором других исполнительных глав.

Укрепление институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи

73. Пятое заседание Специальной рабочей группы, которое стало ее четвертым тематическим заседанием, состоялось 25 мая. Основное внимание на этом заседании уделялось Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, ее поддержке и ее институциональной памяти. В ходе заседания по этим вопросам выступили в общей сложности 11 ораторов, включая представителей различных групп. С краткими докладами также выступили руководитель аппарата Председателя Генеральной Ассамблеи, который рассказал о работе Канцелярии, и Директор Отдела по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, который рассказал о Целевом фонде в поддержку Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи.

74. Руководитель аппарата начал свое выступление с изложения его соображений относительно укрепления институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, в связи с чем он особо отметил, что Председатель и его Канцелярия считают укрепление институциональной памяти Канцелярии одним из важнейших элементов активизации, и что они разделяют мнения Председателя шестьдесят четвертой сессии, приведенные в приложении к докладу Специальной рабочей группы (A/64/903). Он также коснулся вопроса о трехмесячном переходном периоде, указав на то, что этот период имеет важное значение для укрепления институциональной памяти, и признав, что он способствует налаживанию тесных рабочих отношений с Секретариатом уже на раннем этапе. Вместе с тем он рекомендовал назначаемым председателям и их сотрудникам проявлять в своих действиях должную осмотрительность, как это делали его сотрудники, с тем чтобы не подрывать усилия действующего Председателя. Он также признал, что в течение переходного периода имели место некоторые трудности, связанные с предоставлением служебных помещений. Что касается укомплектования Канцелярии кадрами, то он подчеркнул важное значение перевода части сотрудников аппарата покидающего свой пост Председателя в аппарат нового Председателя для оптимизации институциональной памяти, отметив при этом, что именно с этой целью в аппарат нового Председателя были переведены пять сотрудников и один помощник (четвертая часть его аппарата). Что касается бюджета, то он подчеркнул важное значение должного баланса между основными ресурсами, поступающими из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и ресурсами, поступающими от государств-членов в виде добровольных взносов в Целевой фонд, либо в виде командированных сотрудников. В связи с этим он отметил, что основные ресурсы, поступающие из бюджета Организации, носят более предсказуемый характер и обеспечивают большую независимость. В отношении протокольного обслуживания он подчеркнул, что положение дел в этом вопросе не изменилось, а оказываемая поддержка является недостаточной. Что касается коммуникации, то он выразил признательность за предоставление Канцелярии пресс-секретаря и администратора веб-узла, однако отметил, что в плане освещения работы Председателя можно сделать большее. В заключение он подчеркнул, что все эти вопросы обсуждаются уже на протяжении длительного периода времени, необходимые решения уже приняты и вынесены необходимые рекомендации, поэтому теперь самым важным является их выполнение. Отмечая недавнюю инициативу в отношении сохранения передовой практики

руководитель аппарата упомянул «Справочник Председателя Генеральной Ассамблеи», который в соответствии с пунктом 17 резолюции 64/301 должен быть в скором времени распространен Швейцарией.

75. В своем выступлении Директор Отдела по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению рассказал о деятельности Целевого фонда в поддержку Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и по просьбе государств-членов представил информацию о его финансовом состоянии. Напомнив о том, что в пункте 12 резолюции 64/301 приветствуется учреждение этого Целевого фонда, а государствам-членам предлагается вносить в него взносы, он сообщил о том, что шесть государств-членов внесли в этот Фонд с момента его создания в общей сложности 468 693,87 долл. США. Три взноса на общую сумму, составляющую 70 133,87 долл. США, были внесены во время шестьдесят четвертой сессии: один из них на покрытие расходов, связанных с проведением тематических обсуждений по вопросам разоружения, а два других взноса — на покрытие расходов, связанных с тематическими обсуждениями по вопросам поддержания мира. Остальные три взноса на общую сумму, составляющую 398 560 долл. США, были внесены тремя государствами-членами в ходе нынешней сессии. Из этой суммы 391 500 долл. США были внесены двумя государствами-членами для покрытия расходов, связанных с приемом двух сотрудников на работу в Канцелярию Председателя шестьдесят пятой сессии, а остальные 7060 долл. США, внесенные одним из государств-членов, предназначались для покрытия расходов, связанных с проведением тематических прений в ходе нынешней сессии. Оратор отметил, что Фондом распоряжается Канцелярия Контролера, а его административное обслуживание осуществляет Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению.

76. Затем оратор коснулся проблем, связанных с предоставлением временных служебных помещений для назначаемых председателей Генеральной Ассамблеи. Он подчеркнул, что в соответствующих резолюциях не содержится каких-либо конкретных положений о выделении средств для покрытия расходов, связанных с персоналом или помещениями, в трехмесячный период между выборами Председателя и началом осуществления его полномочий. Помимо этого никаких финансовых средств не выделяется и на временные служебные помещения, изыскать которые также трудно. Все эти факторы часто крайне осложняют принятие этих временных мер.

77. Затем оратор рассказал об основной поддержке, которую оказывает Канцелярии Председателя Секретариат. В заключение оратор вновь подчеркнул, что Секретариат делает все возможное для оказания всесторонней поддержки председателям и их канцеляриям на протяжении всего периода осуществления их полномочий.

78. После этих выступлений делегации задали ряд вопросов. Один из представителей коснулся вопроса о сохранении институциональной памяти в Канцелярии Председателя, конкретно упомянув информацию, которую предоставляет Канцелярии предшествующий Председатель в течение переходного периода, а также постоянную поддержку, которую Канцелярия получает от Секретариата. Еще один оратор коснулся выступления руководителя аппарата, в частности бюджета и объема выделяемых средств, в связи с чем он осведомил-

ся, достаточным ли является объем средств, выделяемых в настоящее время, и просил подтвердить, что этот объем будет действительно пересмотрен в контексте подготовки бюджета на 2012–2013 год. В отношении бюджетной и кадровой поддержки протокольному обеспечению и в меньшей степени общественной информации оратор просил представить более точную информацию о потребностях, которые необходимо удовлетворить. Первому из этих ораторов руководитель аппарата ответил, что важное значение для решения вопросов имеет связь с действующим Председателем. Вместе с тем он подчеркнул важное значение поддержки Секретариата на всем протяжении переходного процесса. В ответ на второй вопрос он признал, что основной бюджет следует рассматривать лишь в качестве минимума, и указал на необходимость обеспечения его сбалансированности с добровольными взносами. Он признал наличие проблем с протокольным обслуживанием и выразил надежду на то, что вопрос о создании должности для этой цели может быть рассмотрен в контексте подготовки бюджета на 2012–2013 год. Однако он не усмотрел каких-либо конкретных финансовых проблем в том, что касается общественной информации, и вновь выразил признательность за работу, которую выполняет пресс-секретарь Председателя.

79. Еще одна делегация выразила обеспокоенность в связи с проблемой предоставления служебных помещений для Канцелярии Председателя, о которой говорил руководитель его аппарата, а также поделилась обеспокоенностью, выраженную в связи с последствиями для бюджета. В связи с этим оратор хотел бы выяснить — с учетом небольшого объема расходов, а также с учетом того, что эти финансовые потребности покрываются за счет регулярного/основного бюджета, — означает ли эта ситуация, что странам, у которых нет денег или друзей, не стоит выдвигать свои кандидатуры для избрания председателями Генеральной Ассамблеи. В ответ на первый из этих вопросов руководитель аппарата подчеркнул, что он говорил о служебных помещениях на первоначальный переходный период, которые были предоставлены, при этом речь не шла о постоянных помещениях Канцелярии Председателя, которые, по словам оратора, являются вполне достаточными. Отвечая на второй вопрос, он признал, что средства, выделяемые из основного бюджета, покрывают лишь небольшую долю финансовых потребностей Канцелярии и для покрытия остальной части финансовых потребностей необходимы существенные взносы. Он признал, что такое положение дел может создать проблему для стран, не обладающих значительными ресурсами или влиянием, в связи с чем важное значение приобретают помощь и поддержка других стран. В связи с этим он указал на то, что странам, находящимся в таком положении, следует оказывать помощь, и призвал проявлять щедрость в этом вопросе.

80. Ряд делегаций отметили, что многие расходы, о которых идет речь, покрываются страной происхождения Председателя, что создает дополнительное финансовое бремя для многих стран с ограниченными ресурсами, которые не могут себе это позволить, и это также создает опасность того, что при рассмотрении кандидатур на должность Председателя Генеральной Ассамблеи не все страны будут находиться в равном положении. В связи с этим Секретариату было предложено представить Рабочей группе более подробный анализ и оценку осуществления положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюции 59/313, 60/286 и 64/301. В связи с этим члены Рабочей группы обратились с просьбой о выделении дополнительных постоян-

ных должностей и необходимых служебных помещений во временном здании на Северной лужайке и особенно в постоянных помещениях Центральных учреждений после их капитального ремонта, а также с просьбой об увеличении объема ассигнований, выделяемых Канцелярии Председателя из регулярного бюджета, для того, чтобы это по крайней мере соответствовало росту изменению объема общего бюджета Организации.

81. В отношении укрепления институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи было подчеркнуто, что необходимо добиться эффективности не только в процессе выдвижения кандидатур и выбора Председателя, но и в процессе плавной передачи полномочий. В связи с этим было отмечено важное значение периодических встреч председателей, при этом было высказано предположение, что информация, которую Председатель представляет государствам-членам по вопросам существа, затронутым в ходе таких встреч, будет способствовать дальнейшему повышению транспарентности и обеспечению более тесной координации. В отношении брифингов, которые проводят покидающие свой пост председатели для своих преемников, Председателю было рекомендовано знакомить со своими мнениями и рекомендациями и Рабочую группу.

82. Один из оратор предложил ряд мер, направленных на дальнейшее укрепление роли Председателя Генеральной Ассамблеи. В соответствии с этими предложениями Председателю следует инициировать и принимать решения о проведении официальных или неофициальных совещаний для обсуждения вопросов, представляющих особый интерес для государств-членов; просить Секретариат о проведении брифингов по вопросам, касающимся мандатов Ассамблеи, включая вопросы, касающиеся мира и безопасности; созывать пресс-конференции для привлечения внимания к определенным вопросам, обсуждающимся в Ассамблее, либо к принятым решениям; выполнять функции представителя всего членского состава Организации по всем вопросам, включенным в повестку дня Ассамблеи; организовывать в Ассамблее прения по докладом Совета Безопасности, отмечая меры, предлагаемые государствами-членами, и информировать Председателя Совета об этих прениях и мерах; созывать регулярные совещания с главами других главных органов и информировать об этих совещаниях Генеральную Ассамблею; регулярно получать от Председателя Совета информацию о работе Совета, а затем информировать государства-члены о существе вопросов, обсуждаемых на этих совещаниях; каждые две недели обсуждать с Генеральным секретарем различные события, происходящие в Организации Объединенных Наций, включая и работу Совета, и информировать о них Ассамблею; и консультировать Генерального секретаря по вопросам, касающимся всех основных назначений, включая и назначения членом групп, комиссий и комитетов и советников.

83. Оратор также выразил свою убежденность в том, что информационно-просветительскую деятельность Председателя, в том числе осуществляемую посредством его участия в региональных совещаниях, следует расширять и далее, отметив при этом, что участие в региональных совещаниях потребует дополнительных средств. Оратор также поддержал идею об использовании «тройки» бывших, нынешних и будущих председателей Генеральной Ассамблеи для обеспечения более плавного процесса передачи полномочий.

84. В отношении бюджета ряд представителей призвали к увеличению объема выделяемых ресурсов, указав на необходимость создания устойчивой системы пополнения Целевого фонда. Другие представители подчеркивали, что эти вопросы следует рассмотреть в ходе шестьдесят шестой сессии в контексте рассмотрения бюджета на 2012–2013 год и что наиболее подходящими форумами для рассмотрения этого вопроса являются Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Пятый комитет. В связи с этим они также предложили рассмотреть вариант использования большего объема ресурсов и большей поддержки Секретариата, как это сделал Совет Безопасности с ресурсами Отдела по делам Совета Безопасности Департамента по политическим вопросам. Другие ораторы высказывали сомнения в целесообразности финансирования Канцелярии Председателя по разным схемам и за счет бюджетов различных подразделений Секретариата и предлагали согласовать и объединить структуру финансирования Канцелярии. На эти предложения представитель Секретариата ответил, что, поскольку обслуживание Канцелярии осуществляется целым рядом департаментов, расходы, связанные с этим обслуживанием, распределяются между соответствующими секторами и департаментами и предусматриваются в их бюджетах.

85. В отношении процедур переходного периода один из ораторов внес два конкретных предложения: доклад о накопленном опыте, который готовят председатели, сдающие свои полномочия, следует в первую очередь представлять их преемникам сразу же после выборов, а его окончательный вариант — в конце сессии; Канцелярию Председателя следует оснастить современной компьютерной системой обработки и архивирования документации, которая облегчит ведение документации и хранение информации по всем сессиям.

86. Что касается укомплектования кадрами, то одна из делегаций особо подчеркнула важное значение сохранения в штате Канцелярии группы основных советников и просила руководителя аппарата указать минимальное количество сотрудников, которое должно сохраняться в штате при смене Председателя Генеральной Ассамблеи в связи с началом очередной сессии. Руководитель аппарата ответил, что в этом плане хорошо себя зарекомендовала группа сотрудников в составе пяти человек, при этом он особо отметил поддержку, которую оказывает Канцелярии Секретариат.

III. Выводы

87. В соответствии со своим мандатом Специальная рабочая группа предприняла усилия для выявления ключевых проблем, вызывающих озабоченность, и поиска возможного консенсуса для рассмотрения нынешнего хода осуществления деятельности по этим вопросам и принятия или указания возможных последующих мер в связи с ними.

88. На своем шестом заседании 29 июля 2011 года Специальная рабочая группа рассмотрела и приняла проект резолюции (см. пункт 90 ниже) и настоящий доклад.

IV. Рекомендации

89. На основании проекта резолюции, распространенного сопредседателями, Специальная рабочая группа подготовила предлагаемый ниже текст резолюции.

90. На своем 6-м заседании 29 июля 2011 года Специальная рабочая группа по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи завершила свою работу в ходе шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Рабочая группа постановила рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои предыдущие резолюции, касающиеся активизации ее работы, включая резолюции 46/77 от 12 декабря 1991 года, 47/233 от 17 августа 1993 года, 48/264 от 29 июля 1994 года, 51/241 от 31 июля 1997 года, 52/163 от 15 декабря 1997 года, 55/14 от 3 ноября 2000 года, 55/285 от 7 сентября 2001 года, 56/509 от 8 июля 2002 года, 57/300 от 20 декабря 2002 года, 57/301 от 13 марта 2003 года, 58/126 от 19 декабря 2003 года, 58/316 от 1 июля 2004 года, 59/313 от 12 сентября 2005 года, 60/286 от 8 сентября 2006 года, 61/292 от 2 августа 2007 года, 62/276 от 15 сентября 2008 года, 63/309 от 14 сентября 2009 года и 64/301 от 13 сентября 2010 года,

подчеркивая важность осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи об активизации ее работы и отмечая с обеспокоенностью, что эти резолюции не осуществляются, что отражается на авторитете, действенности и эффективности Генеральной Ассамблеи,

признавая роль Генеральной Ассамблеи в рассмотрении вопросов мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

подтверждая роль и авторитет Генеральной Ассамблеи в глобальных вопросах, вызывающих обеспокоенность международного сообщества, включая глобальное управление, как это определено в Уставе,

приветствуя решение Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что темой общих прений в рамках шестьдесят пятой сессии будет «Подтверждение центральной роли Организации Объединенных Наций в глобальном управлении»,

признавая необходимость дальнейшего повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Генеральной Ассамблеи,

отмечая важную роль и деятельность Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи,

подтверждая, что активизация работы Генеральной Ассамблеи является одним из важнейших компонентов общей реформы Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует* доклад Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи;

2. *постановляет* учредить на своей шестьдесят шестой сессии специальную рабочую группу по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, открытую для всех членов, с тем чтобы:

а) определить новые пути повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Ассамблеи, в частности на основе предыдущих резолюций и оценки хода их выполнения;

б) представить Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад по этому вопросу;

3. *постановляет также*, что Специальная рабочая группа будет продолжать свой обзор резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся активизации ее деятельности, на основе обновленного приложения к докладу Специальной рабочей группы, представленному на шестьдесят третьей сессии², и просит Генерального секретаря представить обновленную информацию о положениях резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу об активизации работы, выполнение которых было поручено Секретариату и которые до сих пор не выполнены, с указанием трудностей и причин, объясняющих невыполнение этих положений, для дальнейшего рассмотрения Специальной рабочей группой на шестьдесят шестой сессии;

Роль и авторитет Генеральной Ассамблеи

4. *вновь подтверждает* роль и авторитет Генеральной Ассамблеи, в том числе в вопросах, касающихся поддержания международного мира и безопасности, как это предусмотрено статьями 10–14 и 35 Устава Организации Объединенных Наций, с использованием, когда это целесообразно, процедур, предусмотренных в правилах 7–10 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, которые позволяют Ассамблее принимать срочные и неотлагательные меры с учетом того, что главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности согласно статье 24 Устава несет Совет Безопасности;

5. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Генеральная Ассамблея активно выполняла свои функции и эффективно и своевременно реагировала на новые вызовы и текущие события, вызывающие общую обеспокоенность международного сообщества;

6. *приветствует* проведение тематических дискуссий по текущим вопросам, имеющим исключительно важное значение для международного сообщества, а также их интерактивный и всеохватный характер, и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи продолжать эту практику и консультироваться с государствами-членами относительно возможности достижения, где это уместно, конкретных результатов таких дискуссий;

7. *признает* важность и полезность постоянного взаимодействия между Генеральной Ассамблеей и международными и региональными форумами и организациями, занимающимися глобальными вопросами, вызывающими

¹ A/65/909.

² A/63/959.

обеспокоенность международного сообщества, в плане активизации деятельности Генеральной Ассамблеи;

8. *приветствует* продолжающуюся практику периодического проведения Генеральным секретарем неофициальных брифингов для информирования Генеральной Ассамблеи о его приоритетах, поездках и работе, проделанной в самое последнее время, включая его участие в международных совещаниях и мероприятиях, проводящихся за пределами Организации Объединенных Наций, и рекомендует ему продолжать эту практику;

9. *подчеркивает* важность обеспечения более активного сотрудничества, координации и обмена информацией между главными органами и приветствует проведение периодических встреч Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии с Генеральным секретарем, председателями Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета и с председателями вспомогательных органов, а также проведение регулярных брифингов для информирования государств-членов о результатах проведения этих встреч и рекомендует продолжать эту практику;

10. *приветствует* результаты, достигнутые в деле повышения качества ежегодных докладов Совета Безопасности Генеральной Ассамблее, рекомендует Совету по мере необходимости принимать дополнительные меры по повышению качества и принимает к сведению проведение Председателем Совета Безопасности неофициальных встреч со всеми государствами-членами до подготовки его доклада;

11. *отмечает*, что в соответствии со статьей 15 и пунктом 3 статьи 24 Устава Совет Безопасности должен представлять на рассмотрение Генеральной Ассамблее ежегодные доклады и, по мере необходимости, специальные доклады;

12. *признает*, что невыполнение различных резолюций Генеральной Ассамблеи, особенно тех, которые приняты на консенсусной основе, может умалять значение и подрывать авторитет Генеральной Ассамблеи, и подчеркивает важную роль и ответственность государств-членов за их выполнение;

Методы работы

13. *приветствует* состоявшееся обсуждение вопросов существа и решения, принятое Вторым комитетом Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии в целях упорядочения и рационализации ее повестки дня и совершенствования методов ее работы;

14. *просит*, чтобы Генеральная Ассамблея и ее главные комитеты, действуя в консультации с государствами-членами, продолжили на шестьдесят шестой сессии рассмотрение и внесение предложений относительно дальнейшего перевода на двухгодичную и трехгодичную основу, объединения и исключения пунктов повестки дня Ассамблеи, принимая во внимание соответствующие рекомендации Специальной рабочей группы, в том числе о включении положения об ограничении срока действия, с явно выраженного согласия государства-автора или авторов;

15. *рекомендует* каждому Главному комитету обсудить на шестьдесят шестой сессии методы его работы и предлагает председателям главных коми-

тетов при необходимости информировать Специальную рабочую группу в ходе шестьдесят шестой сессии о состоявшихся обсуждениях;

16. с удовлетворением *отмечает*, что совещания высокого уровня, проводящиеся в Организации Объединенных Наций, позволяют привлекать большее внимание к крайне важным темам, учитывая при этом необходимость содействия всестороннему участию всех государств-членов в проводящихся в сентябре общих прениях и необходимость сохранения практики их проведения, и предлагает Генеральному секретарю, Председателю Генеральной Ассамблеи и председателям главных комитетов, действуя в консультации с государствами-членами, укреплять координацию в деле планирования совещаний высокого уровня в целях оптимизации числа и распределения таких мероприятий;

17. *рекомендует* государствам-членам, органам и подразделениям Организации Объединенных Наций и ее Секретариату проводить консультации по вопросам объединения их документации в целях недопущения дублирования работы и строго соблюдать требования, касающиеся подготовки кратких докладов, резолюций и другой документации, в частности посредством включения в них ссылок на предыдущие документы вместо повторения их содержания;

18. *подчеркивает* важное значение дальнейшей активизации работы по информированию общественности и средств массовой информации о работе и решениях Генеральной Ассамблеи, в том числе посредством их своевременной публикации и распространения на всех официальных языках;

19. *постановляет* по-прежнему информировать Специальную рабочую группу о вариантах более оперативного, эффективного и надежного проведения тайного голосования, подтверждая необходимость оценки степени надежности, защищенности и конфиденциальности этого процесса, и просит Секретариат представлять обновленную информацию о любых новых технических достижениях в этой области, при том понимании, что переход на любую новую систему голосования в будущем потребует решения, которое должно приниматься на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи;

Выбор и назначение Генерального секретаря и других исполнительных глав

20. *вновь подтверждает* свою решимость продолжать рассмотрение в Специальной рабочей группе в соответствии с положениями статьи 97 Устава вопроса об активизации роли Генеральной Ассамблеи в выборе и назначении Генерального секретаря и призывает полностью выполнить все ее соответствующие резолюции, включая резолюции 11 (I) от 24 января 1946 года, 51/241, 60/286, в частности пункты 17–22 приложения к ней, и резолюцию 64/301;

21. *принимает к сведению* рекомендацию, содержащуюся в докладе Объединенной инспекционной группы, озаглавленном «Отбор и условия службы административных руководителей в организациях системы Организации Объединенных Наций»³, где Генеральной Ассамблее предлагается проводить слушания или встречи с кандидатами на должность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;

22. *признает*, что процесс выбора и назначения Генерального секретаря отличается от процесса, который используется для выбора и назначения других

³ См. A/65/71.

исполнительных глав в системе Организации Объединенных Наций, с учетом роли, которую играет Совет Безопасности в соответствии со статьей 97 Устава, и вновь подчеркивает необходимость обеспечения транспарентности процесса выбора Генерального секретаря и участия в нем всех государств-членов;

Укрепление институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи

23. *приветствует* мнения Председателя Генеральной Ассамблеи по вопросу об укреплении институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и ее связи с Секретариатом, представленные на рассмотрение Специальной рабочей группы;

24. *приветствует* также периодическое проведение брифингов Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии для информирования государств-членов о работе, проделанной им в последнее время, включая официальные поездки, и рекомендует продолжать такую практику;

25. *отмечает*, что в последние годы объем работы Председателя Генеральной Ассамблеи заметно увеличился, напоминает о положениях предыдущих резолюций, касающихся оказания поддержки Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, выражает неизменную заинтересованность в поиске путей оказания дальнейшей поддержки Канцелярии в соответствии с существующими процедурами, в частности с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, и в связи с этим ожидает представления Генеральным секретарем его предложений в соответствии с пунктом 10 резолюции 64/301;

26. *просит* Генерального секретаря представить на шестьдесят шестой сессии доклад о финансировании и укомплектовании кадрами Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, в том числе о любых технических, протокольных и финансовых вопросах и вопросах, касающихся ее материального обеспечения;

27. *отмечает* обеспокоенность, выраженную в связи с протокольным обслуживанием Председателя Генеральной Ассамблеи, и просит Генерального секретаря предпринимать дальнейшие усилия по обеспечению, в рамках имеющихся ресурсов, должного протокольного обслуживания Председателя, услуг по его охране и надлежащих служебных помещений, с тем чтобы Председатель мог или могла выполнять свои функции соответствующим положению и статусу этой должности образом;

28. *подчеркивает* необходимость того, чтобы в рамках согласованных ресурсов из состава сотрудников Секретариата Канцелярии Генеральной Ассамблеи выделялся необходимый персонал, отвечающий за координацию передачи полномочий между председателями, организацию взаимодействия между Председателем Генеральной Ассамблеи и Генеральным секретарем и за сохранение институциональной памяти, и просит уходящих председателей Ассамблеи информировать своих преемников о накопленном опыте и передовых методах работы;

29. *с удовлетворением отмечает* взносы государств-членов в Целевой фонд в поддержку Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и предлагает государствам-членам продолжать пополнять этот Фонд.
